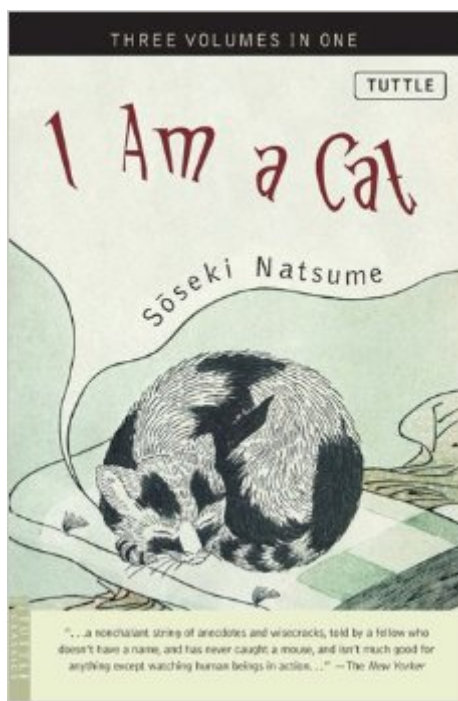


The book was found

I Am A Cat (Tuttle Classics)



Synopsis

"A nonchalant string of anecdotes and wisecracks, told by a fellow who doesn't have a name, and has never caught a mouse, and isn't much good for anything except watching human beings in action..." — The New Yorker

Written over the course of 1904-1906, Soseki Natsume's comic masterpiece, *I Am a Cat*, satirizes the foolishness of upper-middle-class Japanese society during the Meiji era. With acerbic wit and sardonic perspective, it follows the whimsical adventures of a world-weary stray kitten who comments on the follies and foibles of the people around him. A classic of Japanese literature, *I Am a Cat* is one of Soseki's best-known novels. Considered by many as the greatest writer in modern Japanese history, Soseki's *I Am a Cat* is a classic novel sure to be enjoyed for years to come.

Book Information

File Size: 1950 KB

Print Length: 482 pages

Publisher: Tuttle Publishing (December 20, 2011)

Publication Date: December 20, 2011

Sold by: Digital Services LLC

Language: English

ASIN: B007MAU4HA

Text-to-Speech: Enabled

X-Ray: Not Enabled

Word Wise: Enabled

Lending: Not Enabled

Enhanced Typesetting: Enabled

Best Sellers Rank: #94,919 Paid in Kindle Store (See Top 100 Paid in Kindle Store) #39 in Books > Literature & Fiction > World Literature > Asian > Japanese #42 in Kindle Store > Kindle eBooks > Literature & Fiction > Classics > Humor #117 in Kindle Store > Kindle eBooks > Literature & Fiction > Anthologies & Literature Collections > Classics

Customer Reviews

I am shocked, deeply shocked, by comments that this is a poor translation. The original text is phenomenally complex, with interwoven puns and jokes and references to make an ordinary translator weep. Most such translations are stilted, painful to read except as "cribs" for students. But this one, well. Heh. Okay, consider this: "I've just been visiting a businessman and, according to him,

the only way to succeed is to practice the 'triangled technique': try to escape your obligations, annihilate your kindly feelings, and geld yourself of the sense of shame. Try-an-geld. You get it? Jolly clever, don't you think?" This is a remark from one of the various intellectual snobs who are dominant characters here. Now if you can't guess, and I suppose several of the reviewers here can't, there is a complicated pun in the original (my wife teaches Japanese literature and deals with the originals, you see). But the point is that it's sort of funny, but really it's just a play on words that's a little too labored to be funny. It's a joke for the sort of intellectual snobs that find this kind of thing amusing. And that's exactly what comes across with this "try-an-geld" thing. Brilliant! I know a professor who teaches Japanese literature who started working through the original and this translation with his students. At every turn, they found another deft and elegant in-joke turned into a deft and elegant English variant. It's not perfect, but this is as close to a perfect translation as you're ever likely to find. For those of you who know a lot about literature, consider translating Nabokov -- let's say *Lolita* or *Pale Fire* -- into Chinese, a totally uninflected language. Can you say, "pain"? Insanely difficult.

[Download to continue reading...](#)

CAT TRAINING FOR HUMANS: OBEY THE CAT RULES OR THERE WILL BE TROUBLE: CAT CARE CAT FOOD CAT BEHAVIOUR CAT RULES CAT TRAINING EXPLAINED FOR HUMANS (IT IS ... FOOD CAT LOVER CAT TRAINING SERIES Book 1) Cats: Cat Breeding for beginners - Cat Breeding 101 - Cat Breeds and Types, Cat Breeding, Training, Whelping (Cat people Books - Cat Breeds - Cat Lovers Books) Cat Training: The Definitive Step By Step Guide to Training Your Cat Positively, With Minimal Effort (Cat care, Kitten Care, Cat Behavior, Cat Language) Cats: The Cool Cat Fun Facts & Amazing Pictures eBook Guide - Cat Supplies - Cat Gifts, Pet Supplies, Cat Sense, Childrens Books, Children's Education, Education Books, Learning Resources, Education Cat Behaviour Guide: How To Train A Cat, Stop Cat Problems For Good (Cat Training Secrets Book 1) I Am a Cat (Tuttle Classics) Cat: Cats: Kittens: How to Take Care of Your Cat: Advice from a Cat Person: Everything You Need to Know from First Days to the Rest of Their Lives Cats: Cat Care: Kitten Care: How To Take Care Of And Train Your Cat Or Kitten (Complete Guide To Cat Care & Kitten Care With Pro Training Grooming & Nutrition Tips) Cat Training: The Ultimate Cat Training Guide - Learn How To Train Your Cat And Solve Behavior Problems (Cats Care & Health, Kitten Care, Animal Care) Memes: Cat Memes: Funny Cat Books: (Grumpy Cat, Animal Jokes, Funny Memes, Funny Jokes) Training the Best Cat Ever: The Ultimate Cat Training Program Designed by Experts (Train Your Cat in 7 Days or less) Sakuteiki: Visions of the Japanese Garden: A Modern Translation of Japan's Gardening Classic (Tuttle Classics) Japanese Plays: Classic Noh,

Kyogen and Kabuki Works (Tuttle Classics) The Water Margin: Outlaws of the Marsh: The Classic Chinese Novel (Tuttle Classics) Strange Tales from a Chinese Studio: The classic collection of eerie and fantastic Chinese stories of the supernatural (Tuttle Classics) The Ronin (Tuttle Classics) The Tale of Genji: The Arthur Waley Translation of Lady Murasaki's Masterpiece with a new foreword by Dennis Washburn (Tuttle Classics) The Samurai Banner of Furin Kazan (Tuttle Classics) The Taiheiki: A Chronicle of Medieval Japan (Tuttle Classics) Harp of Burma (Tuttle Classics)

[Dmca](#)